

來!

學華語 3

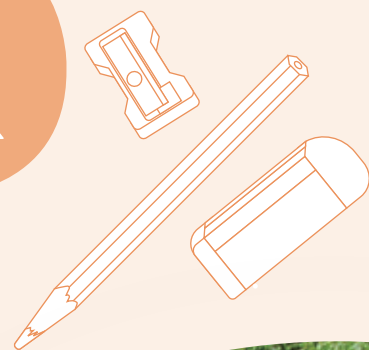
第三冊

Chodźcie!

Pouczmy się chińskiego!

作業本 Zeszyt ćwiczeń

波蘭文版



來!

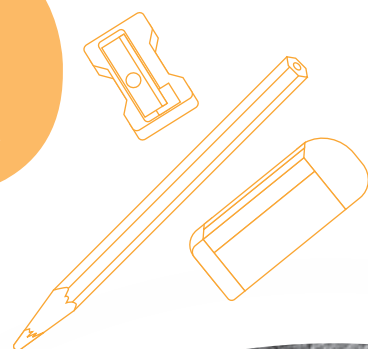
學華語 3

第三冊

Chodźcie!

Pouczmy się chińskiego!

作業本 Zeszyt ćwiczeń



目次

Spis treści

● 第一課	歡迎新同學	
Lekcja 1	Powitanie nowej koleżanki z klasy	1
● 第二課	海邊的風景很漂亮	
Lekcja 2	Nadmorski krajobraz jest piękny	9
● 第三課	感恩節	
Lekcja 3	Święto Dziękczynienia.....	18
● 第四課	公司派我到這裡工作	
Lekcja 4	Firma oddelegowała mnie tutaj do pracy	27
● 第五課	烏龍茶很香	
Lekcja 5	Herbata oolong jest bardzo aromatyczna	36
● 第六課	同事對我很好	
Lekcja 6	Koledzy i koleżanki z pracy są dla mnie bardzo mili	43
● 第七課	我去歐洲出差	
Lekcja 7	Jadę do Europy w podróż służbową.....	52
● 第八課	我做錯事了	
Lekcja 8	Popełniłam błąd.....	61
● 第九課	週末的活動	
Lekcja 9	Weekendowe zajęcia	70
● 第十課	我的華語進步了	
Lekcja 10	Robię postępy w języku chińskim	79



歡迎新同學

Powitanie nowej koleżanki z klasy

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 2) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 夏天的時候，高莉亞跟先生去臺灣度假。
Latem Gloria spędziła z mężem urlop na Tajwanie.
- () 2. 杜翔（Dushyant）的公司夏天的時候最忙，差不多每個星期都加班。
Lato to najbardziej pracowity okres w firmie Dushyanta i prawie w każdym tygodniu musiał pracować w nadgodzinach.
- () 3. 張家安沒學過華語。
Joann Zhang nigdy nie uczyła się języka chińskiego.
- () 4. 張家安上個月換工作。
Joann Zhang zmieniła pracę w zeszłym miesiącu.
- () 5. 張家安在電腦公司工作，興趣是照相。
Joann Zhang pracuje w firmie komputerowej, a jej hobby to fotografia.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 1. 大家 / 度假 | 2. 東部 / 以前 | 3. 貿易 / 收集 |
| 4. 度假 / 興趣 | 5. 第一天 / 第三天 | 6. 新同學 / 新學期 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 他叫林中明。
Tā jiào Lín Zhōngmíng.
- () 2. 他的興趣是看電影。
Tā de xìngqù shì kàn diànyǐng.
- () 3. 他在電腦公司工作。
Tā zài diànnǎo gōngsī gōngzuò.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



Q: 這位小姐有什麼事?
Zhè wèi xiǎojiě yǒu shénme shì?

Odp.: _____

- (A) 來度假
lái dùjià
- (B) 來加班
lái jiābān
- (C) 來學華語
lái xué Huáyǔ



Q: 這位小姐的興趣是什麼?
Zhè wèi xiǎojiě de xìngqù shì shénme?

Odp.: _____

- (A) 照相
zhàoxiàng
- (B) 收集照片
shōují zhàopiàn
- (C) 學華語
xué Huáyǔ

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

第

就

換

貓

貿易

興趣

東部

以前

1. 今天是新學期的_____一天。
2. 我妹妹很喜歡_____。
3. 我打算搬到_____。
4. 你在_____公司工作嗎？
5. 你好！我_____是張老師。
6. 這間教室太小了，我們_____一間教室上課。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 他收集鳥的照片。
- (B) 他收集狗的照片。
- (C) 他收集貓的照片。

Odp.: _____



- (A) 他們去度假多一個星期。
- (B) 他們去度假一個星期多。
- (C) 他們去度假一個多星期。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

我們班有一位新同學，她叫李春華。她以前住在東部，上個月搬到這裡，她的興趣是游泳和照相。雖然她沒學過華語，可是她覺得漢字很漂亮。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 李春華現在住在東部。
- () 2. 李春華上個月搬到這裡。
- () 3. 李春華的興趣是游泳和照相。
- () 4. 李春華以前學過華語。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. To właśnie ja jestem nauczycielką Lin. (就)

2. Chciałbym kontynuować naukę języka chińskiego. (繼續)

3. Dzisiaj jest pierwszy dzień tego semestru akademickiego. (第)

4. Czy uczyłeś się wcześniej języka chińskiego? (以前)

5. Uczyłem się języka chińskiego przez ponad dwa lata. (～多)

X. Pisanie znaków

第

dì

筆順
kolejność
kresiek

第

寫字

第 第 第 第

度

dù

筆順
kolejność
kresiek

度 度 度 度

寫字

度 度 度 度

辛

xīn

筆順
kolejność
kresiek

辛 辛 辛 辛

寫字

辛 辛 辛 辛

苦

kǔ

筆順
kolejność
kresiek

苦 苦 苦 苦

寫字

苦 苦 苦 苦

啊

a

筆順
kolejność
kresiek

啊

寫字

啊 啊 啊 啊



換

ㄏㄨㄢˋ

huàn

筆順

kolejność
kresiek

一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 換

寫字

換 換 換 換

部

ㄅㄨˋ

bù

筆順

kolejność
kresiek

丶 亠 亠 亠 立 立 音 音 音 部

寫字

部 部 部 部

繼

ㄐㄧˋ

jì

筆順

kolejność
kresiek

ㄥ 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 繼

寫字

繼 繼 繼 繼

續

ㄒㄩˋ

xù

筆順

kolejność
kresiek

ㄥ 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 續

寫字

續 續 續 續

貿

mào

筆順
kolejność
kresiek

貿 貿

寫字

貿 貿 貿 貿

易

yì

筆順
kolejność
kresiek

易 易 易 易

寫字

易 易 易 易

趣

qù

筆順
kolejność
kresiek

趣 趣 趣 趣 趣

寫字

趣 趣 趣 趣

收

shōu

筆順
kolejność
kresiek

收 收 收 收

寫字

收 收 收 收

集

jí

筆順
kolejność
kresiek

集 集 集 集

寫字

集 集 集 集



鳥	㇏ ㇏
---	--------

niǎo

 筆順
kolejność
kresiek

鳥

寫字

鳥	鳥	鳥	鳥								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

貓	㇏ ㇏
---	--------

māo

 筆順
kolejność
kresiek

貓	貓	貓	貓	貓	貓
---	---	---	---	---	---

寫字

貓	貓	貓	貓								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

照	㇏ ㇏
---	--------

zhào

 筆順
kolejność
kresiek

照

寫字

照	照	照	照								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

片	㇏ ㇏
---	--------

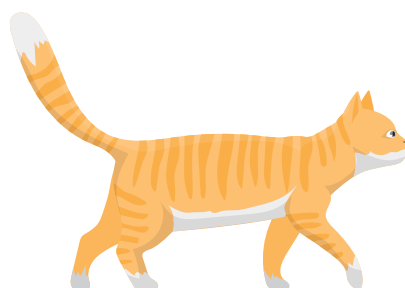
piàn

 筆順
kolejność
kresiek

片

寫字

片	片	片	片								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--





海邊的風景很漂亮

Nadmorski krajobraz jest piękny

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 18) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 高莉亞覺得這次度假又好玩又輕鬆。
Gloria uważa, że ten urlop był zarówno przyjemny, jak i relaksujący.
- () 2. 潛水教練教得很好，所以高莉亞覺得潛水很容易。
Instruktor nurkowania bardzo dobrze uczył, dlatego Gloria uważa, że nurkowanie było łatwe.
- () 3. 高莉亞住的旅館離海邊很近。
Hotel, w którym Gloria mieszkała, był blisko morza.
- () 4. 高莉亞跟先生晚上一邊散步，一邊看星星。
Gloria z mężem wieczorami spacerowali i obserwowali gwiazdy.
- () 5. 高莉亞是搭船去度假的。
Gloria popłynęła na wakacje łodzią.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|--------------|
| 1. 海邊 / 海裡 | 2. 租車 / 搭船 | 3. 第一次 / 有一天 |
| 4. 旅館 / 飛機 | 5. 到處 / 看到 | 6. 潛水 / 教練 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 冬天的時候，海邊到處都是人。
Dōngtiān de shíhòu, hǎi biān dào chù dōu shì rén.
- () 2. 明文喜歡在海邊看風景，也喜歡照相。
Míngwén xǐhuān zài hǎi biān kàn fēngjǐng, yě xǐhuān zhào xiàng.
- () 3. 明文覺得去海邊心情很輕鬆。
Míngwén juéde qù hǎi biān xīnqíng hěn qīngsōng.

V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 這位小姐覺得潛水怎麼樣?
Zhè wèi xiǎojiě juéde qiánshuǐ zěnmeyàng?

Odp.: _____

- (A) 很難
hěn nán
- (B) 很容易
hěn róngyì
- (C) 很有意思
hěn yǒuyìsi

2

Q: 他們是怎麼去墨西哥的?
Tāmen shì zěnmé qù Mòxīgē de?

Odp.: _____

- (A) 他們是租車去的。
Tāmen shì zū chē qù de.
- (B) 他們是搭飛機去的。
Tāmen shì dā fēijī qù de.
- (C) 他們是坐船去的。
Tāmen shì zuò chuán qù de.

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

坐

美

次

種

決定

心情

教練

旅館

1. 聽說潛水很有意思，我_____要學潛水。
2. 國家公園的風景很_____。
3. 這_____水果很好吃，可是很貴。
4. 我們住的_____附近有超級市場嗎？
5. 王先生就是我們的游泳_____。
6. 你今天看起來_____很好。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 她在看星星。
- (B) 她在晒太陽。
- (C) 她在學潛水。

Odp.: _____



- (A) 他們一邊散步，一邊照相。
- (B) 他們一邊游泳，一邊看魚。
- (C) 他們一邊聊天，一邊吃飯。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

麗莎說這是她第一次去加州旅行。因為搭飛機比較貴，所以她跟朋友是開車去的。她們住的旅館離海邊不遠，走路很快就到了。麗莎喜歡坐在海邊，一邊喝飲料，一邊曬太陽。她的朋友喜歡一邊看風景，一邊照相。麗莎在海邊住了三天，心情太輕鬆了，決定明年還要來這裡度假。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 麗莎以前去過加州。
- () 2. 麗莎跟朋友是搭飛機去加州的。
- () 3. 從她們住的旅館能走路到海邊。
- () 4. 麗莎跟朋友都喜歡坐在海邊曬太陽。
- () 5. 麗莎明年還想去海邊度假。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Nadmorski krajobraz jest piękny i wszędzie jest pełno ludzi.

(風景、到處)

2. Ten urlop brzmi niezłe. (V 起來)

3. Oni dostali się tam samolotem. (是……的)

4. Widziałam w morzu ryby każdego koloru. (看到、各種)

5. Będąc nad morzem, spacerowaliśmy i obserwowaliśmy gwiazdy.
(一邊……一邊……)

X. Pisanie znaków

海	厂 𠂆
hǎi	

筆順
kolejność
kresek

寫字

丶 丿 冫 氵 汨 汇 洄 海 海 海

海 海 海 海

風	フ
fēng	

筆順
kolejność
kresek

寫字

丿 几 凡 夂 冫 風 風 風

風	風	風	風						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

景 jǐng

筆順
kolejność
kresek

寫字

丨 冂 日 𠂆 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍

景 景

景	景	景	景						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--



次

cì

筆順
kolejność
kresiek

寫字

一 二 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

次 次 次 次

輕

qīng

筆順
kolejność
kresiek

寫字

一 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 車 車 車 車

輕 輕 輕 輕

鬆

sōng

筆順
kolejność
kresiek

寫字

丨 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

鬆 鬆 鬆 鬆

坐

zuò

筆順
kolejność
kresiek

寫字

ノ 人 人 人 人 人 人 人

坐 坐 坐 坐

船

chuán

筆順
kolejność
kresiek

寫字

ノ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

船 船 船 船

潛

qián

筆順
kolejność
kresiek

灝 灝 潛 潛 潛

寫字

潛 潛 潛 潛

各

gè

筆順
kolejność
kresiek

各 各 各 各

寫字

各 各 各 各

種

zhǒng

筆順
kolejność
kresiek

秝 秝 種 種

寫字

種 種 種 種

處

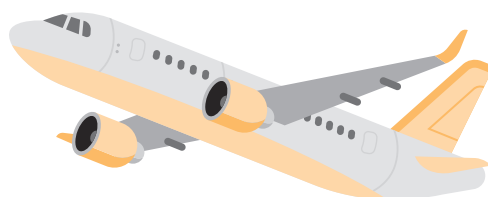
chù

筆順
kolejność
kresiek

處 處 處 處

寫字

處 處 處 處





晒

尸 ㄅ

shài

筆順
kolejność
kresiek

丨 冂 日 日 日 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 晒 晒 晒

寫字

晒 晒 晒 晒

館

ㄍ ㄨ ㄢ

guǎn

筆順
kolejność
kresiek

ノ 丿 丿 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆

寫字

館 館 館 館

情

ㄑ ㄩ ㄥ

qíng

筆順
kolejność
kresiek

丨 丨 丨 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆

寫字

情 情 情 情

搭

ㄉ ㄚ

dā

筆順
kolejność
kresiek

一 丨 才 才 才 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆 𠂆

寫字

搭 搭 搭 搭

飛
fēi

筆順
kolejność
kresiek

乙 飞 飞 飞 飞 飞 飞 飞 飞 飞

寫字

飛 飛 飛 飛

租
zū

筆順
kolejność
kresiek

一 二 千 禾 禾 禾 和 和 和 和 租

寫字

租 租 租 租

決
jué

筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 丶 冫 江 決 決

寫字

決 決 決 決

Ćwiczenie



感恩節

Święto Dziękczynienia

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 34) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 從現在到感恩節，只有四天。
Do Święta Dziękczynienia pozostały tylko 4 dni.
- () 2. 高莉亞想請外國朋友去她家過節。
Gloria chce zaprosić zagranicznych znajomych do domu na święta.
- () 3. 高莉亞希望麗莎早一點去她家幫忙，因為要做很多菜。
Gloria ma nadzieję, że Lisa przyjdzie do niej wcześniej, aby jej pomóc, ponieważ chce przygotować dużo potraw.
- () 4. 麗莎建議高莉亞請朋友每個人帶一個菜。
Lisa radzi Glorii, żeby poprosiła znajomych o przyniesienie po jednym daniu na osobę.
- () 5. 因為杜翔（Dushyant）覺得秋天的南瓜非常好吃，所以會帶南瓜派。
Dushyant uważa, że dynia jesienią jest przepyszna, dlatego przyniesie placek z dyni.

II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów

1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|--------------|
| 1. 麵包 / 沙拉 | 2. 開心 / 熱鬧 | 3. 早一點 / 晚一點 |
| 4. 外國 / 回家 | 5. 幫忙 / 建議 | 6. 來不及 / 烤火雞 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 最近張家安每天都得早一點到公司。
Zuìjìn Zhāng Jiā'ān měitiān dōu děi zǎo yìdiǎn dào gōngsī.
- () 2. 家安因為加班，所以沒時間回家。
Jiā'ān yīnwèi jiābān, suǒyǐ méi shíjiān huí jiā.
- () 3. 麗莎今天帶吃的東西給家安，所以家安非常開心。
Lìshā jīntiān dài chī de dōngxi gěi Jiā'ān, suǒyǐ Jiā'ān fēicháng kāixīn.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 這位小姐覺得哪一個菜比較好吃?
Zhè wèi xiǎojiě juéde nǎ yí ge cài bǐjiào hǎochī?

Odp.: _____

- (A) 都好吃
dōu hǎochī
- (B) 水果沙拉
shuǐguǒ shālā
- (C) 南瓜派
nánguā pài

2

Q: 這位小姐去度假，去了幾天?
Zhè wèi xiǎojiě qù dùjià, qùle jǐ tiān?

Odp.: _____

- (A) 她去了五天。
Tā qùle wǔ tiān.
- (B) 她去了六天。
Tā qùle liù tiān.
- (C) 她去了十天。
Tā qùle shí tiān.



VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

參加

過

好像

可以

趕快

怕

或是

建議

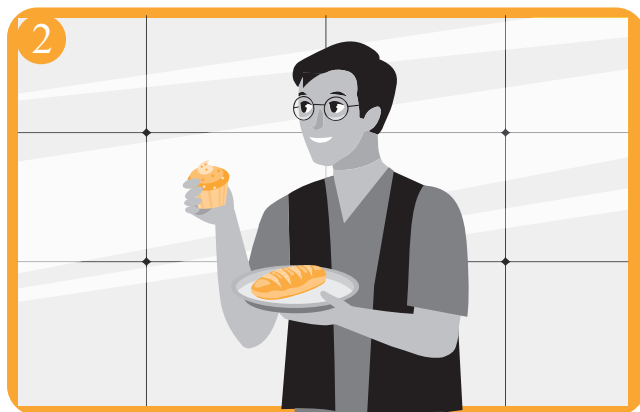
1. 已經七點了，_____起床，你要去上班。
2. 晚上的時候，坐在海邊_____看到很多星星。
3. 我下個星期不放假，所以不能_____這次的旅行。
4. 爸爸早上六點就出門，他_____上班來不及。
5. 下個星期弟弟過生日，我打算送他運動鞋_____運動衫。
6. 媽媽做的烤火雞_____餐廳做的，很好吃。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 高莉亞從下午四點到五點都在做甜點。
- (B) 高莉亞從下午四點到五點都在買菜。
- (C) 高莉亞從下午四點到五點都在做菜。

Odp.: _____



- (A) 明文帶了咖啡和甜點。
- (B) 明文帶了麵包和甜點。
- (C) 明文帶了麵包和沙拉。

Odp.: _____

VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

明天是王明文的生日，所以明文的同學想請他去迪士尼樂園玩。因為放假，去玩的人會比平常多一點，所以他們決定早一點去。迪士尼樂園裡面的餐廳東西都很貴，所以明文建議大家準備自己的午飯。他們從早上九點到下午四點都在樂園裡面，一邊玩，一邊照相，明文覺得跟同學一起玩，又開心又輕鬆。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 王明文請他的同學去迪士尼樂園玩。
- () 2. 平常去迪士尼樂園玩的人比較多。
- () 3. 明文準備了大家的午飯。
- () 4. 明文跟同學從早上到下午都在迪士尼樂園玩。
- () 5. 明文覺得跟同學一起去玩，很開心。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Od dzisiaj do Święta Dziękczynienia pozostało tylko 10 dni.

(從……到……只)

2. Wesoło jest spędzać święta wspólnie ze wszystkimi.

(過、熱鬧)

3. Czy możesz przyjść trochę wcześniej, żeby pomóc? (早 / 晚 + 一點 + V)



4. Poproś każdego ze znajomych, żeby przyniósł coś do jedzenia. W ten sposób będzie ci trochę lżej. (Vs 一點)

5. Jeśli ona przyjdzie, poproś ją, żeby przyniosła napoje albo owoce.
(如果、或是)

X. Pisanie znaków

恩 ěn

筆順
kolejność
kresek

丨 冂 𠃍 𠃍 因 因 因 恩 恩 恩

寫字

恩 恩 恩 恩

節 jié

筆順
kolejność
kresek

ノ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ

寫字

節 節 節 節

嗨 hài

筆順
kolejność
kresek

丨 口 口 口 口 口 口 口 口 口 口

寫字

嗨 嗨 嗨 嗨

趕 ㄍㄢˇ

gǎn

筆順
kolejność
kresiek

一 十 土 丰 丰 丰 走 走 起 起

寫字

趕 趕 趕 趕

鬧 ㄋㄠˋ

nào

筆順
kolejność
kresiek

丨 丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 鬥

寫字

鬧 鬧 鬧 鬧

參 ㄘㄢ

cān

筆順
kolejność
kresiek

丿 ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ ㄥ 參

寫字

參 參 參 參

怕 ㄆㄚˋ

pà

筆順
kolejność
kresiek

丨 丨 丨 丨 丨 怕 怕 怕

寫字

怕 怕 怕 怕

及 ㄐㄧˋ

jí

筆順
kolejność
kresiek

丿 丿 丿 及

寫字

及 及 及 及



幫

bāng

筆順

kolejność
kresek

一 十 土 主 丰 圭 圭 封 封 封

幫 幫 幫 幫 幫 幫 幫

寫字

幫 幫 幫 幫

建

jiàn

筆順

kolejność
kresek

丿 乚 乚 乚 乚 聿 聿 聿 建 建

寫字

建 建 建 建

議

yì

筆順

kolejność
kresek

讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠

議 議 議 議 議 議 議 議 議 議

寫字

議 議 議 議

烤

kǎo

筆順

kolejność
kresek

丿 丿 火 火 火 火 灶 炒 炒 烤

寫字

烤 烤 烤 烤

火

huǒ

筆順

kolejność
kresek

丿 丿 火 火

寫字

火 火 火 火

鈴 ㄌㄩㄥˊ

líng

筆順
kolejność
kresiek

ノ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 金 金 鈴

寫字

鈴 鈴 鈴 鈴

薯 ㄕㄩˇ

shǔ

筆順
kolejność
kresiek

丿 十 十 十 十 十 十 十 苗 苗

寫字

薯 薯 薯 薯

泥 ㄋㄧˊ

ní

筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 丶 冫 冫 冫 泥 泥

寫字

泥 泥 泥 泥

拉 ㄌㄚˊ

lā

筆順
kolejność
kresiek

一 扌 扌 扌 扌 扌 拉 拉

寫字

拉 拉 拉 拉

瓜 ㄍㄨㄚ

guā

筆順
kolejność
kresiek

一 厂 厂 瓜 瓜

寫字

瓜 瓜 瓜 瓜



派

pài

筆順
kolejność
kresek

寫字

丶 丿 ㇀ ㇀ ㇀ ㇀ ㇀ ㇀ ㇀

派 派 派 派

像

xiàng

筆順
kolejność
kresek

寫字

ノ 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻 亻

像 像 像 像

或

huò

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 冫 冫 冫 冫 或 或 或

或 或 或 或

Ćwiczenie



公司派我到這裡工作

Firma oddelegowała mnie tutaj do pracy

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 52) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 高莉亞還記得王明文。

Gloria wciąż pamięta Wang Mingwena.

- () 2. 因為王明文對美國的情形比較了解，所以公司派他來美國。

Wang Mingwen dość dobrze zna sytuację w Stanach Zjednoczonych, dlatego firma oddelegowała go do Stanów.

- () 3. 王明文只在美國一年。

Wang Mingwen będzie w Stanach Zjednoczonych tylko rok.

- () 4. 王明文公司的產品賣到世界各國。

Produkty firmy Wang Mingwena sprzedawane są do krajów na całym świecie.

- () 5. 王明文覺得在美國的工作經驗對他的未來有幫助。

Wang Mingwen uważa, że doświadczenie zawodowe w Stanach Zjednoczonych będzie pomocne w jego przyszłości.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|------------|
| 1. 剛 / 派 | 2. 了解 / 知道 | 3. 合作 / 發展 |
| 4. 方面 / 見面 | 5. 世界 / 有名 | 6. 幫助 / 產品 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 林美美打算一畢業就找工作。
Lín Měiměi dāsuan yí bìyè jiù zhǎo gōngzuò.
- () 2. 林美美畢業以後會去美國旅行兩年。
Lín Měiměi bìyè yǐhòu huì qù Měiguó lǚxíng liǎng nián.
- () 3. 林美美對貿易有興趣，想在外國公司工作。
Lín Měiměi duì mào yì yǒu xìngqù, xiǎng zài wàiguó gōngsī gōngzuò.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 這位小姐現在在什麼公司工作?
Zhè wèi xiǎojiě xiànzài zài shénme gōngsī gōngzuò?

Odp.: _____

- (A) 電腦公司
diànnǎo gōngsī
- (B) 科技公司
kējì gōngsī
- (C) 貿易公司
màoyì gōngsī

2

Q: 這位小姐喜歡不喜歡寫字?
Zhè wèi xiǎojiě xǐhuān bù xǐhuān xiě zì?

Odp.: _____

- (A) 她不喜歡寫字。
Tā bù xǐhuān xiě zì.
- (B) 她喜歡寫字。
Tā xǐhuān xiě zì.
- (C) 我們不知道。
Wǒmen bù zhīdào.

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

有名

幫助

見面

情形

一直

產品

剛

約

1. 你覺得看華語電影對學華語有_____嗎？
2. 我_____從東部搬到這裡，所以還不知道附近有什麼餐廳。
3. 他從十歲開始，_____住在這裡，已經十年了。
4. 有空的時候，我常常跟好朋友_____，一起吃飯聊天。
5. 你知道那家科技公司發展的_____嗎？
6. 這家咖啡店很_____，世界各國都有分店。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 公司派王明文到美國工作。
(B) 王明文從臺灣到美國旅行。
(C) 公司派王明文到臺灣工作。

Odp.: _____



- (A) 已經五月了，天氣相當熱。
(B) 已經五月了，天氣還有一點冷。
(C) 已經五月了，天氣不冷了。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

張家安在一家貿易公司工作。這幾年她的公司發展得相當好，跟很多日本的公司合作。家安的公司覺得家安有很多工作經驗，以前也在日本念過大學，一定很了解日本的情形，所以打算派她去日本的分公司工作。公司希望家安至少在日本三年。但是家安覺得三年太久了，如果只去一年，她就去。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 張家安的公司最近發展得不錯。
- () 2. 家安的公司在日本有分公司。
- () 3. 家安已經工作很久了。
- () 4. 因為家安在日本住過，所以了解日本的情形。
- () 5. 家安已經決定去日本工作一年了。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Chociaż jestem zapracowany, to nadal chciałbym kontynuować naukę języka chińskiego. (雖然……但是…… / 還)

2. Założyłem, że będziesz przez cały czas pracować na Tajwanie. (以為、一直)

3. Kelnerzy w tamtej restauracji są wobec nas bardzo uprzejmi. (對、客氣)

4. Posiadanie doświadczenia zawodowego jest pomocne w znalezieniu pracy w przyszłości. (經驗、對……有幫助)

5. Joann Zhang zamierza kontynuować naukę języka chińskiego do przyszłego roku. (繼續、學到)

X. Pisanie znaków

記 jì

筆順
kolejność
kresiek

、 一 二 三 言 言 言 言 記 記 記

寫字

記 記 記 記

哇 wa

筆順
kolejność
kresiek

丨 丩 口 口 丨 丨 吐 哇 哇 哇

寫字

哇 哇 哇 哇

當 dāng

筆順
kolejność
kresiek

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 當 當 當

寫字

當 當 當 當

科

弓

 $k\bar{e}$

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 二 千 禾 禾 禾 禾 科 科

科科科科

技

41

jì

筆順
kolejność
kresek

寫字

一寸才 一拏拏拏拏拏

技	技	技	技						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

形

丁一

xíng

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 二 开 开' 开' 形

形	形	形	形						
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

解

414

jiě

筆順
kolejność
kresek

寫字

角 角 角 角 角 角 角 角 角 角
解 解 解

解 解 解 解

至

出

zhì

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 二 三 四 五 六

至 至 至 至

知 出
zhī

筆順
kolejność
kresiek

ノ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 知 知

寫字

知 知 知 知

道 ㇏
dào

筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 ㇏ ㇏ ㇏ 首 首 首 首

寫字

道 道 道 道

展 ㇏
zhǎn

筆順
kolejność
kresiek

㇏ ㇏ 尸 尸 尸 尸 展 展 展 展

寫字

展 展 展 展

相 ㇏
xiāng

筆順
kolejność
kresiek

一 十 才 木 木 相 相 相 相

寫字

相 相 相 相

合 ㇏
hé

筆順
kolejność
kresiek

ノ 人 人 人 合 合 合

寫字

合 合 合 合



產

chǎn

筆順
kolejność
kresek

產

寫字

產 產 產 產

品

pǐn

筆順
kolejność
kresek

品 品 品 品 品 品 品 品

寫字

品 品 品 品

世

shì

筆順
kolejność
kresek

世 世 世 世

寫字

世 世 世 世

界

jiè

筆順
kolejność
kresek

界 界 界 界 界 界 界 界

寫字

界 界 界 界

直

zhí

筆順
kolejność
kresek

直 直 直 直 直 直 直 直

寫字

直 直 直 直

驗	一、弓、
---	------

yàn

 筆順
kolejność
kresiek

 丨 冫 F F F 馬 馬 馬 馬 馬
 馬 驗 驗 驗 驗 驗 驗 驗 驗 驗
 驗 驗 驗

寫字

驗	驗	驗	驗																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

未	丩、
---	----

wèi

 筆順
kolejność
kresiek

一 二 丰 未 未

寫字

未	未	未	未																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

助	出、
---	----

zhù

 筆順
kolejność
kresiek

丨 冂 日 日 且 助 助

寫字

助	助	助	助																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

剛	冂、
---	----

gāng

 筆順
kolejność
kresiek

丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 剛

寫字

剛	剛	剛	剛																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

約	口、
---	----

yuē

 筆順
kolejność
kresiek

丿 乚 乚 乚 糸 糸 糸 約 約

寫字

約	約	約	約																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



烏龍茶很香

Herbata oolong jest bardzo aromatyczna

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 70) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 高莉亞最近沒有以前那麼忙了。

Gloria nie jest ostatnio tak zajęta, jak wcześniej.

- () 2. 高莉亞喝過臺灣茶了。

Gloria piła (już kiedyś) tajwańską herbatę.

- () 3. 紅茶的味道比烏龍茶的淡一點。

Smak czarnej herbaty jest delikatniejszy od herbaty oolong.

- () 4. 高莉亞了解華人喝茶的習慣。

Gloria rozumie chińskie zwyczaje picia herbaty.

- () 5. 這些茶是王明文從臺灣帶來的。

Wang Mingwen przywiózł te herbaty z Tajwanu.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|--------------|----------------|
| 1. 選 / 泡 | 2. 味道 / 品質 | 3. 不用 / 不同 |
| 4. 習慣 / 後天 | 5. 濃一點 / 淡一點 | 6. 有一點甜 / 有一點苦 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 王明文最近很忙。
Wáng Míngwén zuìjìn hěn máng.
- () 2. 張家安喜歡烏龍茶，也喜歡紅茶。
Zhāng Jiā'ān xǐhuān wūlóngchá, yě xǐhuān hóngchá.
- () 3. 因為紅茶的味道比較香，所以高莉亞喜歡紅茶。
Yīnwèi hóngchá de wèidào bǐjiào xiāng, suǒyǐ Gāo Lìyǎ xǐhuān hóngchá.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 這位小姐想做什麼?
Zhè wèi xiǎojiě xiǎng zuò shénme?

Odp.: _____

- (A) 她想吃吃看烤火雞。
Tā xiǎng chīchíkàn kǎo huǒjī.
- (B) 她想跟先生一起烤火雞。
Tā xiǎng gēn xiānshēng yìqǐ kǎo huǒjī.
- (C) 她想請先生烤火雞給她吃。
Tā xiǎng qǐng xiānshēng kǎo huǒjī gěi tā chī.

2

Q: 紅茶和烏龍茶喝起來一樣嗎?
Hóngchá hàn wūlóngchá hē qǐlái yíyàng ma?

Odp.: _____

- (A) 烏龍茶比紅茶香。
Wūlóngchá bǐ hóngchá xiāng.
- (B) 烏龍茶跟紅茶喝起來差不多。
Wūlóngchá gēn hóngchá hē qǐlái chābùduō.
- (C) 烏龍茶比紅茶濃。
Wūlóngchá bǐ hóngchá nóng.



VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

泡

要是

說明

品質

不用

特別

有趣

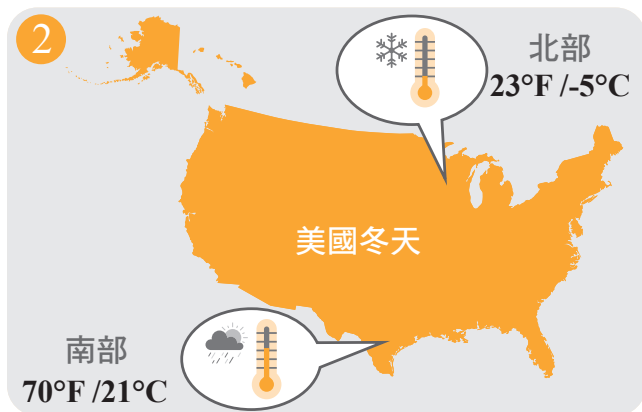
1. 我買了一種很_____的茶，你要不要喝喝看？
2. 你_____的是什麼茶？聞起來好香。
3. 請你_____你在美國工作的經驗。
4. 這家公司產品的_____很好，但是很貴。
5. _____你不忙，我們可以約時間見面，聊聊天。
6. 今天的午飯妳_____準備，因為我會帶麵包和沙拉給妳。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 華人喝茶什麼都不加。
(B) 華人喝茶什麼都可以加。
(C) 華人喝茶加糖，不加牛奶。

Odp.: _____



- (A) 美國南部的冬天跟北部的一樣冷。
(B) 美國北部的冬天沒有南部的那麼冷。
(C) 美國南部的冬天沒有北部的那麼冷。

Odp.: _____

VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

因為張家安沒喝過臺灣茶，她想喝喝看，所以王明文從臺灣帶了臺灣茶送給張家安，有紅茶、烏龍茶還有東方美人茶。家安不了解華人喝茶的習慣，所以請明文說明。明文告訴她，華人平常怎麼泡茶，泡的時候要等幾分鐘。還有喝茶的時候，華人跟美國人不同，什麼都不加。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 張家安喝過臺灣茶了。
- () 2. 家安的茶是明文在臺灣買的。
- () 3. 家安知道華人喝茶的習慣。
- () 4. 明文告訴家安要怎麼泡茶。
- () 5. 華人喝茶的時候可以加糖或是牛奶。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Wang Mingwen nie ma tak dużego doświadczenia zawodowego jak Gloria. (A 沒有 B 那麼……)

2. Chciałbym spróbować (napić się) herbaty oolong. (VV 看)

3. Gdy się ją pije, czarna herbata jest trochę gorzka i trochę słodka. (有一點 + Vs)



4. Czarna herbata jest dosyć intensywna w smaku. Herbata oolong pachnie dosyć aromatycznie. (濃、香、Vs + 一點)

5. Jaką herbatę pijesz? Pachnie bardzo aromatycznie. (喝茶、聞起來)



X. Pisanie znaków

烏

wū

筆順
kolejność
kresek

寫字

丶 亅 ㇀ ㇀ ㇀ 烏 烏 烏 烏 烏

烏 烏 烏 烏

龍

lóng

筆順
kolejność
kresek

寫字

丶 ㇀ ㇀ ㇀ 立 产 音 音 音 音

龍 龍 龍 龍

香

xiāng

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 二 千 禾 禾 禾 香 香 香

香 香 香 香

聞

wén

筆順
kolejność
kresiek

聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞 聞

寫字

聞 聞 聞 聞

濃

nóng

筆順
kolejność
kresiek

濃 濃 濃 濃 濃 濃

寫字

濃 濃 濃 濃

淡

dàn

筆順
kolejność
kresiek

淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡 淡

寫字

淡 淡 淡 淡

選

xuǎn

筆順
kolejność
kresiek

選 選 選 選 選 選 選 選 選 選

寫字

選 選 選 選

泡

pào

筆順
kolejność
kresiek

泡 泡 泡 泡 泡 泡

寫字

泡 泡 泡 泡



慣

guàn

筆順
kolejność
kresek

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
慣 慣 慣 慣

寫字

慣 慣 慣 慣

質

zhí

筆順
kolejność
kresek

丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿
質 質 質 質 質

寫字

質 質 質 質

嗯

en

筆順
kolejność
kresek

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
嗯 嗯 嗯

寫字

嗯 嗯 嗯 嗯

特

tè

筆順
kolejność
kresek

丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
特 特 特 特

寫字

特 特 特 特



同事對我很好

Koledzy i koleżanki z pracy są dla mnie bardzo mili

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 86) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 王明文剛來的時候很忙，工作常常沒做完。
Kiedy Wang Mingwen dopiero co przyjechał, był bardzo zajęty i często nie wyrabiał się z pracą.
- () 2. 因為工作的壓力很大，所以明文不滿意現在的工作。
Mingwen jest w pracy pod dużą presją, dlatego nie jest zadowolony ze swojej obecnej pracy.
- () 3. 明文的同事個性都差不多。
Wszyscy współpracownicy Mingwena mają podobne osobowości.
- () 4. 明文的同事們都很認真，不過他們不會互相幫忙。
Współpracownicy Mingwena są bardzo sumienni, ale nie potrafią wzajemnie sobie pomagać.
- () 5. 明文到美國工作以後，得到很多經驗。
Mingwen zdobył (już) dużo doświadczenia, odkąd przyjechał do Stanów Zjednoczonych.

II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz

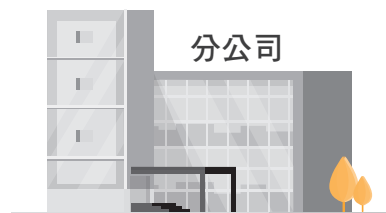


- | | | |
|------------|--------------|--------------|
| 1. 還好 / 好處 | 2. 熱心 / 放心 | 3. 互相 / 相信 |
| 4. 一切 / 親切 | 5. 沒做完 / 做得完 | 6. 聽不懂 / 聽得懂 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 分公司的環境、同事都不錯。
Fēngōngsī de huánjìng, tóngshì dōu búcuò.
- () 2. 分公司的工作輕鬆，也不必加班。
Fēngōngsī de gōngzuò qīngsōng, yě búbì jiābān.
- () 3. 麗莎已經決定要去分公司了。
Lìshā yǐjīng juédìng yào qù fēngōngsī le.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 我們可以知道什麼?
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Odp.: _____

- (A) 小姐看不懂這兩個字。
Xiǎojiě kàn bù dǒng zhè liǎng ge zì.
- (B) 先生看得懂這兩個字。
Xiānshēng kàn de dǒng zhè liǎng ge zì.
- (C) 先生跟小姐都看得懂這兩個字。
Xiānshēng gēn xiǎojiě dōu kàn de dǒng zhè liǎng ge zì.

2

Q: 小姐的工作做得怎麼樣?
Xiǎojiě de gōngzuò zuò de zěnmeyàng?

Odp.: _____

- (A) 她沒做完工作。
Tā méi zuòwán gōngzuò.
- (B) 她一個人做完了工作。
Tā yí ge rén zuòwán le gōngzuò.
- (C) 她跟同事一起做完了工作。
Tā gēn tóngshì yìqǐ zuòwán le gōngzuò.

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

相處

適應

願意

互相

放心

解決

認真

1. 我來美國只有一個多星期，所以還不_____這裡的生活。
2. 如果工作有問題就告訴我，我們可以一起_____。
3. 高莉亞喜歡華語，所以很_____地學華語。
4. 王明文對弟弟說：「我會好好地照顧自己，請爸媽_____。」
5. 因為同事都很好_____，所以我在這裡工作很開心。
6. 搬家很麻煩，所以林老師不_____搬到東部去。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 王明文聽得懂先生說的話。
(B) 張家安聽得懂先生說的話。
(C) 王明文跟張家安都聽懂了先生說的話。

Odp.: _____



- (A) 這裡只有烏龍茶和紅茶。
(B) 烏龍茶沒有東方美人茶那麼多。
(C) 這些茶有的是烏龍茶，有的是紅茶。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

林先生剛來美國工作的時候，對環境和天氣都還不適應，吃的東西也不習慣。別人說英文說得太快，他就聽不懂了。不過，他的同事對他很親切，也很熱心。有的人會告訴他去哪裡買東西，有的人會帶吃的東西給他。現在他在美國一年多了，已經可以看懂英文，也能聽懂大家說的話了，還可以跟大家好好地聊天。因為他跟大家相處得很好，所以一切都沒問題了。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 林先生到現在還不適應美國的環境。
- () 2. 林先生剛到美國的時候就聽得懂別人說的話。
- () 3. 林先生的同事對他很好，會幫他去買東西。
- () 4. 林先生雖然可以看懂英文了，不過
跟同事聊天還是很難。
- () 5. 林先生在美國什麼問題都沒有了。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Mam dużo pracy, dlatego nie skończyłem jeszcze czytać tamtej książki.
(V + 完)

2. Moi współpracownicy są pełni entuzjazmu i potrafią sobie wzajemnie pomagać. (熱心、互相)

3. Czy rozumiałeś z chińskiego wszystko, czego uczył dziś nauczyciel?
(懂)

4. Różne herbaty mają różne smaki. Niektóre herbaty są bardzo intensywne,
a inne stosunkowo delikatne. (有的……, 有的……)

5. Tata i mama chcieli, żebym ci powiedział, że masz dobrze o siebie
zadbać. (VsVs 地 + V)

X. Pisanie znaków

筆順
kolejność
kresek

一 乚 切 切

寫字

切 切 切 切

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 宀 宀 宀 宀 完

寫字

完 完 完 完

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 宀 宀 宀 宀 商 商 商 商 商

寫字

商 商 滴 滴 滴



壓 一 Y

yā

筆順
kolejność
kresek

一 厂 厂 厂 厂 厂 厂 厶 厶 厶
厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶

寫字

壓 壓 壓 壓

願 ㄣ ㄣ

yuàn

筆順
kolejność
kresek

一 厂 厂 厂 厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶
厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶 厶

寫字

願 願 願 願

懂 ㄉㄨㄥˇ

dǒng

筆順
kolejność
kresek

丶 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨
丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨

寫字

懂 懂 懂 懂

資 ㄗ

zī

筆順
kolejność
kresek

一 二 二 二 二 二 二 二 二 二
二 二 二 二 二 二 二 二 二

寫字

資 資 資 資



性
xìng

筆順
kolejność
kresek

丶 丨 丨 丨 丨 丨 性 性

寫字

性 性 性 性

活
huó

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 丶 丶 丶 活 活 活 活

寫字

活 活 活 活

潑
pō

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 丶 丶 丶 潑 潑 潑 潑

寫字

潑 潑 潑 潑

親
qīn

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 丶 立 立 辛 辛 亲 亲

寫字

親 親 親 親

滿
mǎn

筆順
kolejność
kresek

丶 丶 丶 丶 滿 滿 滿 滿

寫字

滿 滿 滿 滿



環

ㄏㄨㄢˊ

huán

筆順

kolejność
kresek

一 二 ㄚ 王 王 玨 玨 玨 玨 玨 玨

寫字

環環環環

境

ㄐㄩㄥˋ

jìng

筆順

kolejność
kresek

一 十 土 土 土 土 土 土 土 土 土

寫字

境境境境

互

ㄏㄨˋ

hù

筆順

kolejność
kresek

一 ㄥ 互 互

寫字

互互互互

告

ㄍㄠˋ

gào

筆順

kolejność
kresek

丿 一 牛 牛 告 告

寫字

告告告告

訴

ㄙㄨˋ

sù

筆順

kolejność
kresek

丶 一 一 一 言 言 言 言 訃 訃

寫字

訴訴訴訴

本 ㄉㄨˋ
běn

筆順
kolejność
kresek

一 十 才 木 本

寫字

本 本 本 本

慢 ㄇㄢˋ
màn

筆順
kolejność
kresek

丩 丩 丩 丩 忄 忄 忄 忄 忄 忄 慢 慢

寫字

慢 慢 慢 慢

Ćwiczenie



我去歐洲出差

Jadę do Europy w podróż służbową

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 106) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 張家安去歐洲旅行，所以王明文好久沒看到她。
Joann Zhang wybrała się w podróż do Europy, dlatego Wang Mingwen dawno jej nie widział.
- () 2. 張家安的老闆想在德國投資，也想開分公司。
Szef Joann Zhang chce inwestować w Niemczech, a także otworzyć filię firmy.
- () 3. 張家安跟歐洲的貿易公司還沒談好怎麼合作。
Joann Zhang nie zakończyła jeszcze rozmów z europejską firmą handlową odnośnie współpracy.
- () 4. 歐洲大城市的交通很方便。
Transport w dużych miastach Europy jest bardzo wygodny.
- () 5. 王明文對歐洲的文化沒有興趣。
Wang Mingwena nie interesuje europejska kultura.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|------------|
| 1. 順便 / 順利 | 2. 表妹 / 阿姨 | 3. 公車 / 火車 |
| 4. 德國 / 德文 | 5. 文化 / 其他 | 6. 溝通 / 交通 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 王明文的公司派他去德國談合作的事。
Wáng Míngwén de gōngsī pài tā qù Déguó tán hézuò de shì.
- () 2. 王明文先去德國出差，然後去法國旅行。
Wáng Míngwén xiān qù Déguó chūchāi, rán hòu qù Fǎguó lǚxíng.
- () 3. 王明文的阿姨帶他去了很多好玩的地方。
Wáng Míngwén de āyí dài tā qù le hěnduō hǎowán de dìfāng.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



Q: 小姐覺得從她家到公司遠不遠?

Xiǎojiě juéde cóng tā jiā dào gōngsī yuǎn bù yuǎn?

Odp.: _____

(A) 不遠，只要 20 分鐘。
Bù yuǎn, zhǐyào 20 fēnzhōng.

(B) 有一點遠，要 20 多分鐘。
Yǒu yídiǎn yuǎn, yào 20 duō fēnzhōng.

(C) 很遠，最少要 20 分鐘。
Hěn yuǎn, zuìshǎo yào 20 fēnzhōng.



Q: 在這位小姐的國家買得到買不到臺灣茶?

Zài zhè wèi xiǎojiě de guójiā mǎi de dào mǎi bù dào Táiwān chá?

Odp.: _____

(A) 買不到。
Mǎi bú dào.

(B) 買得到。
Mǎi de dào.

(C) 不知道。
Bù zhīdào.



VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

句

開

順利

順便

溝通

文化

請教

交通

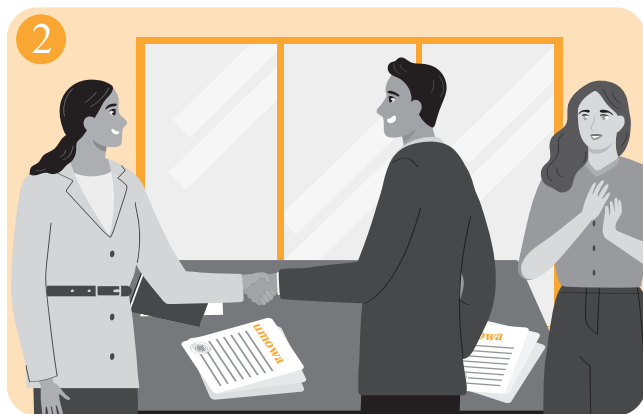
1. 我打算_____一家咖啡店。
2. 我已經可以用華語跟臺灣人_____了，真開心。
3. 我希望你畢業以後能_____地找到好工作。
4. 我不懂你剛說的那_____德文是什麼意思。
5. 我們部門的同事都很熱心，要是遇到有問題，可以_____他們。
6. 我對亞洲國家的_____都很有興趣。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 他搭火車去旅行。
(B) 他搭公車去旅行。
(C) 他搭飛機去旅行。

Odp.: _____



- (A) 他們在談怎麼合作。
(B) 他們談好了怎麼合作。
(C) 他們還沒談好怎麼合作。

Odp.: _____

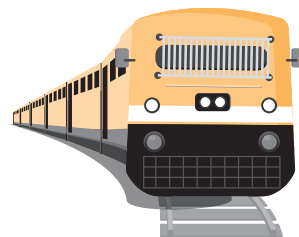
VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

下個星期，張家安要去日本出差。她大學的時候學過三年日文，所以她可以用日文跟日本的同事溝通。雖然才去兩個多星期，但是這是張家安第一次去日本出差，所以她的壓力有一點大。可是，老闆告訴她，日本分公司的同事都很親切，如果有問題可以請教他們。不工作的時候，可以搭地鐵或是火車到處去玩一玩，因為日本的交通很方便。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 張家安上個星期去日本出差了。
- () 2. 張家安可以用日文跟日本人說話。
- () 3. 張家安常去日本出差。
- () 4. 家安如果有問題，日本分公司的同事會幫她。
- () 5. 老闆建議家安去日本出差的時候，順便到處去看看。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. W Stanach Zjednoczonych można kupić europejskie ubrania. (V 得到)

2. Nasze dwie firmy zakończyły rozmowy o tym, jak będą współpracować w przyszłości. (V 好)

3. Smak tej herbaty robi się coraz delikatniejszy. (越來越)



4. Pani Wang uczy się języka niemieckiego dopiero od trzech miesięcy.

(才)

5. Już dawno nie widziałem mojej cioci. (V 到)

X. Pisanie znaków



差

chāi

筆順
kolejność
kresek

寫字

、 丿 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

差 差 差 差

順

shùn

筆順
kolejność
kresek

寫字

丿 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

順 順

順 順

戚

qī

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

戚

戚 戚 戚 戚

談 ㄊㄢˊ

tán

筆順
kolejność
kresiek

、 一 亠 讠 讠 讠 讠 讠 讠 讠

寫字

談 談 談 談

利 ㄌㄧˋ

lì

筆順
kolejność
kresiek

、 二 千 禾 禾 禾 禾

寫字

利 利 利 利

問 ㄇㄨˋ

băn

筆順
kolejność
kresiek

丨 冂 冂 冂 冂 冂 門 門 門 門 門

寫字

問 問 問 問

投 ㄊㄡˊ

tóu

筆順
kolejność
kresiek

一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

寫字

投 投 投 投

句 ㄍㄡˋ

jù

筆順
kolejność
kresiek

、 勹 勹 勹 勹 勹

寫字

句 句 句 句



溝 ㄍㄡ

gōu

筆順
kolejność
kresek

溝 溝 溝

寫字

溝 溝 溝 溝

通 ㄊㄨㄥ

tōng

筆順
kolejność
kresek

通

寫字

通 通 通 通

姨 ㄧ

yí

筆順
kolejność
kresek

姨 姨 姨 姨

寫字

姨 姨 姨 姨

表 ㄅㄧㄠ

biǎo

筆順
kolejność
kresek

表 表 表 表

寫字

表 表 表 表

才 ㄘㄞ

cái

筆順
kolejność
kresek

才 才 才

寫字

才 才 才 才

交

jiāo

筆順
kolejność
kresiek

寫字

、 一 六 六 六 交

交 交 交 交

鐵

tiě

筆順
kolejność
kresiek

寫字

ノ ノ ノ 亅 亅 亅 亅 亅 亅 金 金 金 鐵 鐵 鐵

鐵 鐵 鐵 鐵

其

qí

筆順
kolejność
kresiek

寫字

一 十 廿 廿 廿 其 其 其

其 其 其 其

化

huà

筆順
kolejność
kresiek

寫字

ノ イ 亅 化

化 化 化 化

越

yuè

筆順
kolejność
kresiek

寫字

一 十 土 丰 丰 丰 走 走 起 越 越

越 越 越 越



歐

ōu

筆順
kolejność
kresiek

一 丿 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂

區 區 區 區 歐

寫字

歐 歐 歐 歐

德

dé

筆順
kolejność
kresiek

丿 ㄣ 彳 彳 彳 彳 彳 彳 彳 彳

德 德 德 德 德

寫字

德 德 德 德

Ćwiczenie



我做錯事了

Popelniłam błąd

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 122) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 家安因為被經理罵了，所以心情不太好。
Joann Zhang została upomniana przez managera, dlatego teraz nie jest w dobrym nastroju.
- () 2. 家安沒看清楚資料，寫錯了合約上面的價錢。
Joann Zhang nie przyjrzała się dobrze materiałom i błędnie wpisała ceny w umowie.
- () 3. 因為問題不嚴重，所以經理沒生氣。
To nie był poważny problem, dlatego manager się nie zdenerwował.
- () 4. 杜翔沒有做錯事被罵的經驗，所以不太了解家安的感覺。
Dushyant nie ma doświadczenia bycia zruganym za popełnienie błędu, dlatego niezbyt rozumie, co czuje Joann.
- () 5. 現在杜翔給老闆資料以前，都會多檢查幾次。
Obecnie Dushyant sprawdza materiały kilka razy, zanim przekaże je szefowi.

II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|------------|
| 1. 存 / 交 | 2. 心情 / 小心 | 3. 生氣 / 難過 |
| 4. 翻譯 / 檢查 | 5. 發生 / 發現 | 6. 合約 / 價錢 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 王明文工作的時候，沒有做錯事的經驗。
Wáng Míngwén gōngzuò de shíhòu, méiyǒu zuòcuò shì de jīngyàn.
- () 2. 雖然明文拿錯了資料，但是經理沒有生氣。
Suīrán Míngwén nácuò le zīliào, dànshì jīnglǐ méiyǒu shēngqì.
- () 3. 明文聽了經理的建議，現在都好好地檢查每份資料。
Míngwén tīngle jīnglǐ de jiànyì, xiànzài dōu hǎohǎo de jiǎnchá měi fèn zīliào.

V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 這次出差讓小姐覺得怎麼樣?
Zhè cì chūchāi ràng xiǎojiě juéde zěnmeyàng?

Odp.: _____

- (A) 讓她覺得很累。
Ràng tā juéde hěn lèi.
- (B) 讓她很高興。
Ràng tā hěn gāoxìng.
- (C) 讓她很難過。
Ràng tā hěn nánguò.

2

Q: 這位小姐說什麼?
Zhè wèi xiǎojiě shuō shénme?

Odp.: _____

- (A) 沙拉做好了。
Shālā zuò hǎo le.
- (B) 沙拉給同事了。
Shālā gěi tóngshì le.
- (C) 沙拉被吃了。
Shālā bèi chī le.

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

感覺

存

小心

嚴重

發生

合約

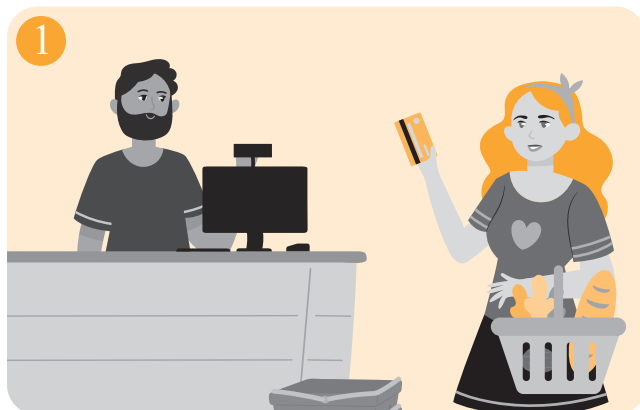
問題

別

1. 那杯茶已經沒什麼味道了，_____喝了。
2. 我的照片都_____在手機裡面。
3. 租房子以前，請你看清楚租房子的_____。
4. 合作沒談好不是你的_____，不要難過了。
5. 他生了很_____的病，已經好幾個星期沒上班了。
6. 這杯咖啡剛泡好，很熱，拿的時候要_____。

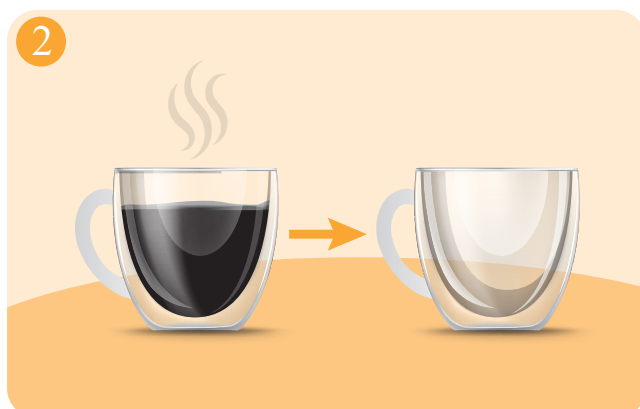


VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 她用現金買東西。
 (B) 她用信用卡買東西。
 (C) 她在網路商店買東西。

Odp.: _____



- (A) 咖啡被先生喝完了。
 (B) 先生泡好了咖啡。
 (C) 服務員送錯了咖啡。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

上個星期五，公司派杜翔去加州的分公司出差。杜翔非常開心，因為他已經很久沒去加州了。這次他打算到處玩玩，順便去找住在加州的大學同學。星期四那天，杜翔到了加州的旅館，然後發現帶錯了一份資料，就趕快打電話請同事幫忙，還好同事找到了他存在電腦裡的資料，要不然杜翔一定會被老闆罵一頓。因為這個問題很嚴重，所以杜翔的工作也可能沒了。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 下個星期，公司派杜翔去出差。
- () 2. 去加州出差讓杜翔很高興。
- () 3. 杜翔去加州玩，順便去出差。
- () 4. 杜翔好好地準備了出差的資料。
- () 5. 杜翔出差回來以後，被老闆罵了一頓。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

- 1. Błędnie napisałeś ten znak. (V 錯)

- 2. Joann Zhang została upomniana przez szefa. (被)

- 3. Lisa przyniosła mi kanapkę, co sprawiło mi radość. (讓)

4. Nauczyciel poprosił mnie o przedstawienie moich zainteresowań po chińsku. (用)

5. Gdybym trochę bardziej uważał, ten problem by się nie zdarzył.
(發生、小心)

X. Pisanie znaków

被

bèi

筆順
kolejność
kresek

寫字

被 被 被 被

理

lǐ

筆順
kolejność
kresek

寫字

理 理 理 理

罵

mà

筆順
kolejność
kresek

寫字

罵 罵 罵 罵



唉	𠂔
---	---

āi

 筆順
kolejność
kresek

1 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

寫字

唉	唉	唉	唉																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

清	𠂔 𠂔 𠂔
---	-------------

qīng

 筆順
kolejność
kresek

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

寫字

清	清	清	清																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

楚	𠂔 𠂔 𠂔
---	-------------

chǔ

 筆順
kolejność
kresek

一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木 木

寫字

楚	楚	楚	楚																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

價	𠂔 𠂔 𠂔
---	-------------

jià

 筆順
kolejność
kresek

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

寫字

價	價	價	價																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



嚴	一 ㄣˊ
---	------

yán

 筆順
kolejność
kresek

一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ 一 ㄣˊ

寫字

嚴	嚴	嚴	嚴										
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

頓	ㄉㄨㄣˋ
---	------

dùn

 筆順
kolejność
kresek

一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ 一 ㄣˋ

寫字

頓	頓	頓	頓										
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

翻	ㄈㄢˉ
---	-----

fān

 筆順
kolejność
kresek

一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ 一 ㄈ

寫字

翻	翻	翻	翻										
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

譯	一 ㄧˋ
---	------

yì

 筆順
kolejność
kresek

一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ 一 ㄧˋ

寫字

譯	譯	譯	譯										
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

TLUMACZENIE





份

fèn

筆順
kolejność
kresiek

ノ イ 𠂇 𠂇 份 份

寫字

份 份 份 份

存

cún

筆順
kolejność
kresiek

一 ㇏ 才 𠂇 存 存

寫字

存 存 存 存

檔

dǎng

筆順
kolejność
kresiek

一 十 才 木 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

寫字

檔 檔 檔 檔

案

àn

筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 ㇏ 宀 安 安 安 宰 案 案 案

寫字

案 案 案 案

檢

jiǎn

筆順
kolejność
kresiek

一 十 才 木 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

寫字

檢 檢 檢 檢

查

chá

筆順
kolejność
kresek

寫字

一 十 十 木 木 杏 杏 杏 查

查 查 查 查

Ćwiczenie



週末的活動

Weekendowe zajęcia

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 138) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 高莉亞的姐姐剛從紐約出差回來。
Starsza siostra Glorii właśnie wróciła z podróży służbowej do Nowego Jorku.
- () 2. 何希想讓孩子們一起打掃房子。
José chce poprosić dzieci, żeby razem posprzątały dom.
- () 3. 有孩子們幫忙，高莉亞想把畫跟照片拿下來擦一擦。
Mając dzieci do pomocy, Gloria chce zdjąć obrazy i zdjęcia, żeby je poodkurzać.
- () 4. 孩子們覺得週末都在家有一點無聊。
Dzieci uważają, że spędzenie całego weekendu w domu jest trochę nudne.
- () 5. 烤完肉，何希會帶孩子們去看棒球比賽。
Po grillu José zabierze dzieci na mecz baseballa.

II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów

1.

2.

3.

4.

5.

6.

III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|--------------|
| 1. 擦 / 拿 | 2. 下來 / 上來 | 3. 打掃 / 大概 |
| 4. 書房 / 院子 | 5. 比賽 / 棒球 | 6. 爬下去 / 爬上去 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 張家安昨天去紐約出差了。
Zhāng Jiā'ān zuótiān qù Niǚyuē chūchāi le.
- () 2. 家安這個週末打掃房子，下個星期再打掃院子。
Jiā'ān zhè ge zhōumò dǎsǎo fángzi, xià ge xīngqī zài dǎsǎo yuànzi.
- () 3. 打掃完以後，家安要出去看棒球比賽。
Dǎsǎo wán yǐhòu, Jiā'ān yào chūqù kàn bàngqiú bǐsài.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 先生在哪裡?
Xiānshēng zài nǎlǐ?

Odp.: _____

(A) 書房。
shūfáng

(B) 公司。
gōngsī

(C) 院子。
yuànzi

2

Q: 我們可以知道什麼?
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Odp.: _____

(A) 小姐很喜歡爬山。
Xiǎojiě hěn xǐhuān páshān.

(B) 小姐對爬山沒興趣。
Xiǎojiě duì páshān méi xìngqù.

(C) 小姐想一個人去爬山。
Xiǎojiě xiǎng yí ge rén qù páshān.



VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

爬

擦

拿

上去

出來

大概

安排

整理

1. 經理在三樓，她讓你_____找她，她要跟你談談。
2. 電腦裡面的照片太多了，我應該_____一下。
3. 我們吃完飯，媽媽一定把桌子_____一_____。
4. 從臺灣坐飛機到日本_____要兩個小時。
5. 我不喜歡爬山，因為_____上去很累，走下來也很累。
6. 請你幫我把桌子上的資料_____過來，謝謝。
7. 我要好好地_____今年休假的時候去哪裡玩。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 高莉亞從書房走過來。
(B) 高莉亞送書房走進來。
(C) 高莉亞從書房走出去。

Odp.: _____



- (A) 我們可以把水拿進去。
(B) 我們可以把漢堡拿進去。
(C) 我們不可以把咖啡拿進去。

Odp.: _____

VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

星期六早上，高莉亞和何希先打掃了房子，然後整理了院子。下午，他們請高莉亞的姊姊把孩子帶過來一起烤肉。孩子們來以前，桌子、椅子，何希已經搬到院子裡了。孩子們一到，高莉亞就請孩子們幫忙把汽水、漢堡肉、水果拿出去。何希一邊烤肉，一邊教孩子們怎麼烤肉，大家都吃得很開心。烤完了肉，高莉亞把垃圾拿出去，然後帶姊姊跟孩子們去附近山上看看風景。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 高莉亞先整理房子，然後再烤肉。
- () 2. 高莉亞的姊姊請高莉亞去她家烤肉。
- () 3. 孩子們幫高莉亞搬桌子和椅子。
- () 4. 打掃完房子以後，高莉亞把垃圾拿出去。
- () 5. 烤完了肉，他們一起去山上看看風景。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Prawdopodobnie wrócę dziś po siódmej. (czasownik kierunku + 來 / 去)

2. Podejdę tam, żeby porozmawiać z nauczycielem.

(czasownik czynności + czasownik kierunku + 來 / 去)



3. Jeśli chodzi o język niemiecki, to czy rozumiesz (ten język)?
(zдания z wysuniętym tematem)

4. Mama prosi cię, żebyś wyniósł śmieci. (把 + V + DV + 來 / 去)

5. Tata wszedł z ogrodu do wewnątrz, żeby odpocząć.
(czasownik czynności + czasownik kierunku + 來 / 去)

X. Pisanie znaków

整

zhěng

筆順
kolejność
kresiek

一 一 一 一 中 中 東 東 東 東 東

寫字

整 整 整 整

理

lǐ

筆順
kolejność
kresiek

一 二 王 王 王 王 王 王 理 理

寫字

理 理 理 理



掃	ム 么✓
---	---------

sǎo

 筆順
kolejność
kresiek

一 丨 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

寫字

掃	掃	掃	掃								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

割	ㄍ ㄗ
---	--------

gē

 筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 丶 丶 丶 宀 宀 宀 宀 害 害

寫字

割	割	割	割								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

草	ㄘ 么✓
---	---------

cǎo

 筆順
kolejność
kresiek

丨 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹

寫字

草	草	草	草								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

拿	ㄋ 丫✓
---	---------

ná

 筆順
kolejność
kresiek

丩 人 人 人 人 人 人 人 人 人

寫字

拿	拿	拿	拿								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

擦	ㄘ 丫
---	--------

cā

 筆順
kolejność
kresiek

一 丨 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌

寫字

擦	擦	擦	擦								
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--



烤

kǎo

筆順
kolejność
kresiek

寫字

丶 丶 丶 火 火 火 灶 炒 烤 烤

烤 烤 烤 烤

把

bǎ

筆順
kolejność
kresiek

寫字

一 扌 扌 扌 把 把 把 把

把 把 把 把

無

wú

筆順
kolejność
kresiek

寫字

丿 ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ 無 無 無 無

無 無 無 無

山

shān

筆順
kolejność
kresiek

寫字

丨 山 山

山 山 山 山

爬

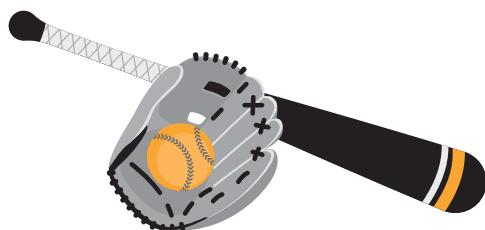
pá

筆順
kolejność
kresiek

寫字

丿 厂 爪 爪 爬 爬 爬 爬

爬 爬 爬 爬



概	ㄍㄞˋ
---	-----

gài

 筆順
kolejność
kresiek

 一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木
概 概 概

寫字

概	概	概	概																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

棒	ㄅㄤˋ
---	-----

bàng

 筆順
kolejność
kresiek

 一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 木
棒 棒

寫字

棒	棒	棒	棒																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

賽	ㄙㄞˋ
---	-----

sài

 筆順
kolejność
kresiek

 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶
寒 寒 寒 寒 寒 寒 寒 寒

寫字

賽	賽	賽	賽																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

安	ㄢ
---	---

ān

 筆順
kolejność
kresiek

丶 丶 丶 丶 安 安

寫字

安	安	安	安																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

排	ㄆㄞˊ
---	-----

pái

 筆順
kolejność
kresiek

 一 十 才 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌
排

寫字

排	排	排	排																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



紐 りん
niǔ

筆順
kolejność
kresiek

㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

寫字

紐 紐 紐 紐

垃 れ
lè

筆順
kolejność
kresiek

一 十 土 土 土 土 土 土

寫字

垃 垃 垃 垃

圾 め
sè

筆順
kolejność
kresiek

一 十 土 土 土 土 土

寫字

圾 圾 圾 圾

桌 りん
zhuō

筆順
kolejność
kresiek

一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

寫字

桌 桌 桌 桌

椅 りん
yǐ

筆順
kolejność
kresiek

一 十 才 才 才 才 才 才 才 才

寫字

椅 椅 椅 椅



我的華語進步了

Robię postępy w języku chińskim

I. Rozumienie tekstu

Po przeczytaniu tekstu w podręczniku (str. 156) zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

- () 1. 這個學期已經結束了。

Ten semestr już się zakończył.

- () 2. 高莉亞的聽力跟寫字的能力都進步了。

Gloria zrobiła postępy w zakresie rozumienia ze słuchu i pisanie znaków.

- () 3. 杜翔覺得漢字比較容易，說話比較難。

Dushaynt uważa, że pisanie znaków chińskich jest stosunkowo łatwe, a mówienie jest dosyć trudne.

- () 4. 高莉亞的公司可能把她派到臺灣去工作。

Firma Glorii być może oddeleguje ją na Tajwan do pracy.

- () 5. 有人對杜翔說臺灣不但有很多好玩的地方，而且臺灣人很友善。

Ktoś powiedział Dushayntowi, że na Tajwanie nie tylko jest wiele atrakcyjnych miejsc, a co więcej Tajwańczycy są bardzo przyjaźni.



II. Posłuchaj nagrania, a następnie zapisz usłyszane słowa za pomocą transkrypcji *pinyin*, wstawiając oznaczenia tonów



1.

2.

3.

4.

5.

6.



III. Posłuchaj nagrania i zakreśl słowa lub zwroty, które usłyszysz



- | | | |
|------------|------------|------------|
| 1. 能力 / 聽力 | 2. 考試 / 考卷 | 3. 流利 / 同意 |
| 4. 漢字 / 聲調 | 5. 仔細 / 句子 | 6. 用功 / 努力 |

IV. Posłuchaj fragmentu tekstu, a następnie zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe



- () 1. 杜翔還沒看到考卷的時候很緊張。
Dùxiáng hái méi kàndào kǎojiǔn de shíhòu hěn jǐnzhāng.
- () 2. 杜翔的聽力和說話的能力都比以前好了。
Dùxiáng de tīnglì hàn shuōhuà de nénglì dōu bǐ yǐqián hǎo le.
- () 3. 因為寫漢字太難了，所以杜翔不想繼續學華語了。
Yīnwèi xiě hànzì tài nán le, suǒyǐ Dùxiáng bù xiǎng jìxù xué Huáyǔ le.



V. Posłuchaj dialogów i zaznacz prawidłowe odpowiedzi



1

Q: 我們可以知道什麼?
Wǒmen kěyǐ zhīdào shénme?

Odp.: _____

- (A) 小姐同意先生的想法。
Xiǎojiě tóngyì xiānshēng de xiǎngfǎ.
- (B) 小姐不同意先生的想法。
Xiǎojiě bù tóngyì xiānshēng de xiǎngfǎ.
- (C) 小姐覺得先生說錯了。
Xiǎojiě juéde xiānshēng shuōcuò le.

2

Q: 小姐的意思是什麼?
Xiǎojiě de yìsi shì shénme?

Odp.: _____

- (A) 先生的成績不好。
Xiānshēng de chéngjī bù hǎo.
- (B) 先生不知道要考試。
Xiānshēng bùzhīdào yào kǎoshì.
- (C) 先生很努力地學習。
Xiānshēng hěn nǔlì de xuéxí.

VI. Uzupełnij puste pola w zdaniach, wstawiając odpowiednie z podanych słów

聲調

適合

進步

流利

仔細

緊張

同意

1. 我覺得我的華語說得還不_____。
2. 這些資料請你_____地看看，看完再拿給主管。
3. 林老師說，多聽、多說、多寫就能讓華語_____。
4. 外國人覺得華語的_____很特別，也很難。
5. 第一次用華語跟臺灣人溝通讓我很_____。
6. 主管_____我們想跟其他公司合作的想法。
7. 秋天天氣舒服，_____去爬山。

VII. Wybierz zdanie pasujące do ilustracji



- (A) 高莉亞把茶拿給朋友。
 (B) 高莉亞把茶放在桌子上面。
 (C) 高莉亞把茶拿到樓上去。

Odp.: _____



- (A) 上次考試的成績比這次更好。
 (B) 這次考試的成績比上次更好。
 (C) 這次考試的成績沒有上次那麼好。

Odp.: _____



VIII. Czytanie ze zrozumieniem

Przeczytaj tekst i zaznacz, czy poniższe zdania są prawdziwe, czy fałszywe.

因為高莉亞會說華語，也了解一點臺灣的文化，所以公司的主管把她派到臺灣出差。高莉亞沒去過臺灣，不知道臺灣人對外國人怎麼樣。到了臺灣以後，高莉亞覺得臺灣人比她想的友善，對外國人也非常熱心。如果她有聽不懂的華語，或是看不懂的漢字，臺灣人一定會幫忙。高莉亞的工作結束了以後，就到處去看看，不但去了有名的海邊，而且吃了很多小吃。這次的經驗，讓高莉亞決定以後一定要來臺灣學華語。

Zdania (Prawda/Fałsz)

- () 1. 因為高莉亞要學華語，所以去臺灣。
- () 2. 去臺灣以前，高莉亞不但了解臺灣的文化，而且了解臺灣人。
- () 3. 如果高莉亞看不懂一些字，臺灣人會幫她忙。
- () 4. 臺灣人對外國人很友善，也很熱心。
- () 5. 高莉亞在臺灣，一邊工作，一邊旅行。



IX. Tłumaczenie

Przetłumacz poniższe zdania na język chiński, używając wyrazów lub konstrukcji gramatycznych podanych w nawiasach.

1. Proszę oddaj książkę Lisie. (S + 把 bǎ + V 給)

2. Ciekawe, jaka jest pogoda w Europie. (不知道……)

3. Wielu ludzi lubi przechowywać pieniądze w banku. (S + 把 bǎ + V 在)

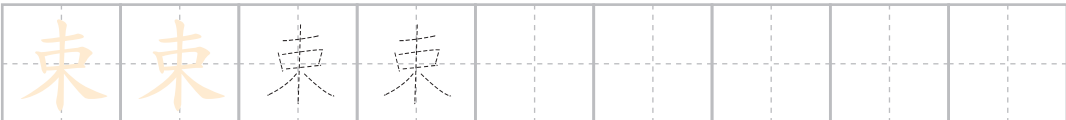
4. Moja starsza siostra nie lubi sprzątać domu, a jeszcze bardziej nie lubi kosić trawy. (更)

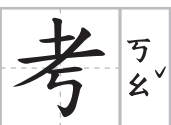
5. W tamtym mieście nie tylko metro jest wygodne, ale też autobusy. (不但……而且……)

X. Pisanie znaków

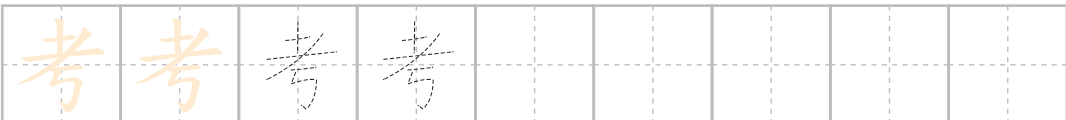

 束 shù

筆順
kolejność kresek
 一 丨 冂 冂 丨 丨 一

寫字


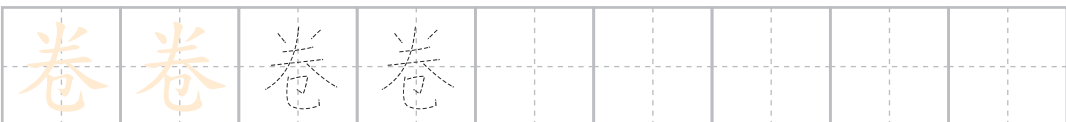

 考 kǎo

筆順
kolejność kresek
 一 丨 土 𠂇 𠂇 考

寫字



 卷 juàn

筆順
kolejność kresek
 丶 丶 一 一 一 一 一 一 一

寫字




仔	ㄗˇ
---	----

zǐ

 筆順
kolejność
kresiek

丶 亻 亻 仔 仔

寫字

仔	仔	仔	仔																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

細	ㄒㄧˋ
---	-----

xì

 筆順
kolejność
kresiek

㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 細 細 細

寫字

細	細	細	細																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

緊	ㄐㄧㄣˇ
---	------

jǐn

 筆順
kolejność
kresiek

一 亠 ㄣ ㄣ ㄣ 臣 臣 臣 臣 緊

寫字

緊	緊	緊	緊																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

功	ㄍㄨㄥ
---	-----

gōng

 筆順
kolejność
kresiek

一 亠 工 功 功

寫字

功	功	功	功																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

更	ㄍㄥˋ
---	-----

gèng

 筆順
kolejność
kresiek

一 冂 冂 冂 冂 更 更

寫字

更	更	更	更																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

聲 尸 ㄥ

shēng

筆順
kolejność
kresków

一 十 士 吉 吉 吉 声 声 声 声

寫字

聲 聲 聲 聲

調 夕 ㄣ

diào

筆順
kolejność
kresków

、 一 二 三 言 言 言 言 訃 訃 訃

寫字

調 調 調 調

正 止 ㄣ

zhèng

筆順
kolejność
kresków

一 丁 下 正 正

寫字

正 正 正 正

確 石 ㄣ

què

筆順
kolejność
kresków

一 丿 丿 石 石 石 石 砂 砂 砂 砂

寫字

確 確 確 確

成 成 ㄣ

chéng

筆順
kolejność
kresków

一 厂 万 成 成 成

寫字

成 成 成 成



績

jī

筆順
kolejność
kresiek

績 績 績 績 績 績 績

寫字

績 績 績 績

而

ér

筆順
kolejność
kresiek

而 而 而 而

寫字

而 而 而 而

且

qiě

筆順
kolejność
kresiek

且 且 且 且

寫字

且 且 且 且

努

nǚ

筆順
kolejność
kresiek

努 努 努 努

寫字

努 努 努 努

主

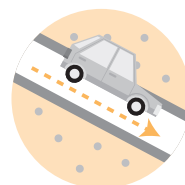
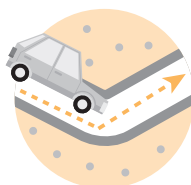
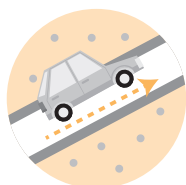
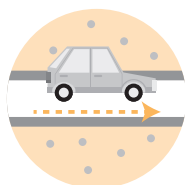
zhǔ

筆順
kolejność
kresiek

主 主 主 主

寫字

主 主 主 主



管

guǎn

筆順
kolejność
kresiek

ノ ㇏ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗

管 管 管 管

寫字

管	管	管	管																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

善

shàn

筆順
kolejność
kresiek

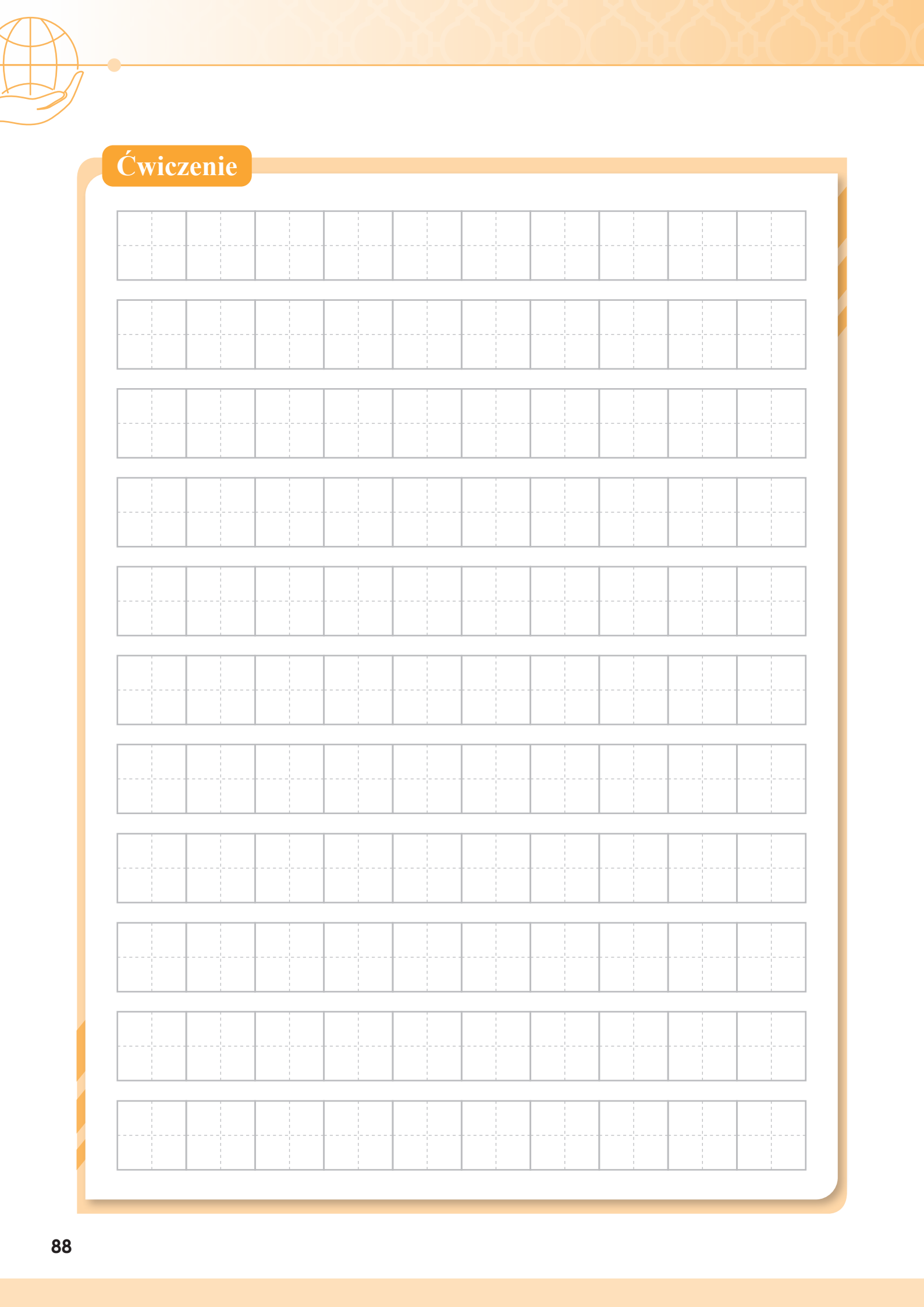
丶 丶 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ ㇏

善 善

寫字

善	善	善	善																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ćwiczenie



Ćwiczenie

Ćwiczenie

來！學華語(波蘭文版) 第三冊 作業本

編 寫：孫懿芬、翁玲玲、張家銘、石傳德、黃亭寧

初版審查：曹靜儀

波蘭文版翻譯：鄧鈞一 Jyun-Yi Deng、孔若琳 Dorota Kuziów

波蘭文版校對：鄧鈞一 Jyun-Yi Deng、孔若琳 Dorota Kuziów

波蘭文版審查：羅百德 Robert Biryndo

美編設計及電子版承製：加斌有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

美編設計：加斌有限公司

承 印：

出版年月：中華民國一一五年二月

版 (刷) 次：初版一刷

定 價：新台幣100元

展 售 處：(提供網路訂購服務)

國家書店松江門市

地址：台北市松江路209號電話：02-2518-0207

網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場

地址：台中市中山路6號電話：04-2226-0330

網址：www.wunanbooks.com.tw

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，如博客來、PC Home、金石堂、三民書局等，詳<https://Textbook.Taiwan-World.Net>

本書電子版本及語音檔刊載於全球華文網(www.huayuworld.org)

GPN : 1011400831

ISBN : 978-626-7658-12-3

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，需徵求本會書面同意或授權



中華民國僑務委員會

Overseas Community Affairs Council, R.O.C.(TAIWAN)